

УДК 81'27: [811.161.1+811.58]

**«УСПЕШНАЯ ЖЕНЩИНА»
В РУССКОЙ И КИТАЙСКОЙ КАРТИНЕ МИРА
(к вопросу о динамике языка в меняющемся мире)**

Наталья Васильевна Данилевская

д. филол. н., профессор кафедры русского языка и стилистики

Пермский государственный национальный исследовательский университет

614990, Пермь, ул. Букирева, 15. danil6@mail.ru

Ху Сяосюэ

соискатель кафедры русского языка и стилистики

Пермский государственный национальный исследовательский университет

614990, Пермь, ул. Букирева, 15. xiaoxue-perm@mail.ru

В статье рассматриваются некоторые причины формирования в настоящее время в русском и китайском языках концепта «успешная женщина». Решение концептологической проблемы осуществляется с учетом динамических процессов в современной мировой экономике. Освещается вопрос о толковании понятия «успешность» в современных русских и китайских словарях. Приводятся и анализируются результаты социолингвистического исследования. Описываются и конкретизируются общие и частные семы, составляющие концепт. Рассматриваются ядерная и периферийная зоны концепта. Проводится сопоставительный анализ семантических составляющих концепта «успешная женщина», функционирующего в русском и китайском сознании.

Ключевые слова: межкультурная коммуникация; концептосфера; концепт; картина мира; особенности мировосприятия; языковые особенности; успех; успешный; успешная женщина.

**«SUCCESSFUL WOMAN» IN RUSSIAN AND CHINESE WORLDVIEW
(on the dynamics of language in a changing world)**

Natalia V. Danilevskaya

Professor of Russian Language and Stylistics Department

Perm State National Research University

Hu Syaosoue

Graduand of Russian Language and Stylistics Department

Perm State National Research University

This article discusses some of the reasons of formation of the concept «Successful Woman» at present time in the Russian and Chinese languages. The concept problem is solved on the basis of the dynamic processes in modern global economy. The concept of «Success» in modern Russian and Chinese dictionaries is analysed. The results of sociolinguistic research are given and analysed. Common and different semes forming the concept are described and identified. Nuclear and peripheral zones of the concept are considered. The comparative analysis of the semantic components of the concept «Successful Woman», which function in Russian and Chinese thought, is carried out.

Key words: intercultural communication; conceptsphere; concept; worldview; specificity of the worldview; language features; success; successful; successful woman.